

Gent. Dott.  
Via  
Città

Milano, 4 luglio 2008

**Notifica di ispezione stock clienti**

Gentile Dottore,

Desideriamo informarLa circa i seguenti articoli:

**043.033S S, Ø 4.1 mm, RN, SLA 12.0mm Lot H2397**  
**043.032S S, Ø 4.1 mm, RN, SLA 10.0mm Lot J5951**

che avete acquistato da Straumann. Ispezioni su questi due lotti hanno fatto emergere che alcuni di questi impianti potrebbero avere un'etichetta sbagliata sul tappo. Le chiediamo quindi di ispezionare le Sue giacenze di questi due articoli.

Per favore controlli il tappo dell'ampolla. Per maggiori dettagli faccia riferimento alla foto allegata. Se ha degli impianti con etichetta SP invece che S sul tappo, per favore li restituisca per la sostituzione a:

*Dott.ssa Perversi Albina, Viale Bodio 37/A 20158 Milano, telefono: 0239328324*

Le chiediamo cortesemente di compilare e rimandarci il **Modulo Ispezione Giacenza** allegato e di rendere tutti i prodotti interessati alla dott.ssa Albina Perversi appena Le sarà possibile.

La informeremo al più presto sulla sostituzione.

Ci scusiamo per gli inconvenienti che questo può causare.

Con i migliori saluti,

Dott.ssa Albina Perversi  
Direttore Product Management



**Ispezione giacenza Art. No. 043.032S Lot No. J5951 per Straumann Italia Srl, Italia**

Secondo i nostri registri avete ricevuto (quantità)	Quanti ne avete già usati?	Quanti ne avete controllati nell'attuale giacenza?	Quanti erano etichettati correttamente?	Quanti erano etichettati in maniera non corretta e saranno resi?	Totale

Data di controllo giacenza: \_\_\_\_\_

Nome / Posizione: \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_

**Ispezione giacenza Art. No. 043.033S Lot No. H2397 per Straumann Italia Srl, Italia**

Secondo i nostri registri avete ricevuto (quantità)	Quanti ne avete già usati?	Quanti ne avete controllati nell'attuale giacenza?	Quanti erano etichettati correttamente?	Quanti erano etichettati in maniera non corretta e saranno resi?	Totale

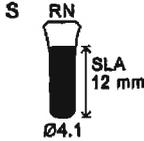
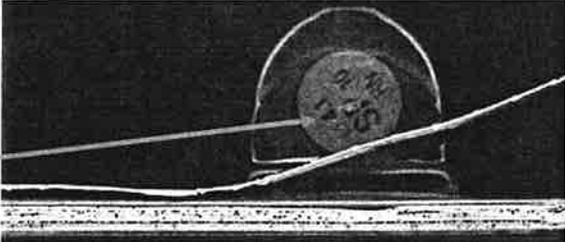
Data di controllo giacenza: \_\_\_\_\_

Nome / Posizione: \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_

## Ispezione giacenza SLA – Impianto 043.033S H2397

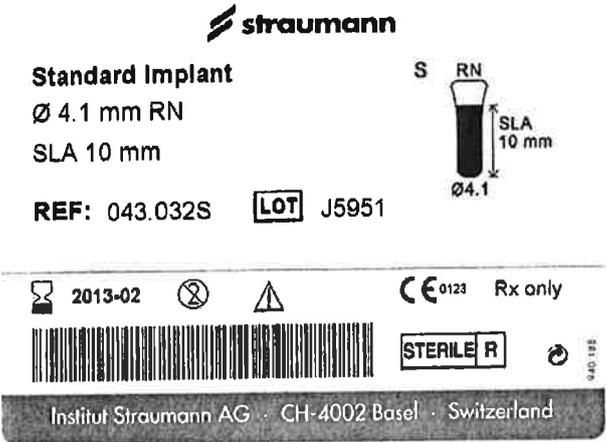
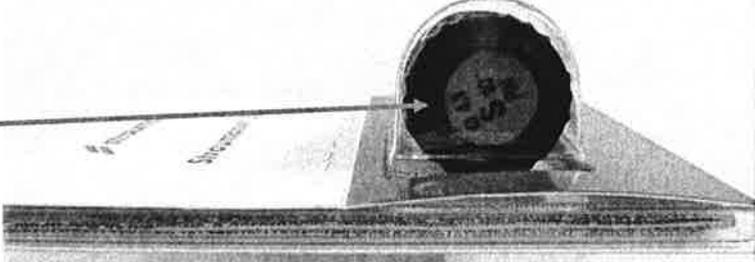
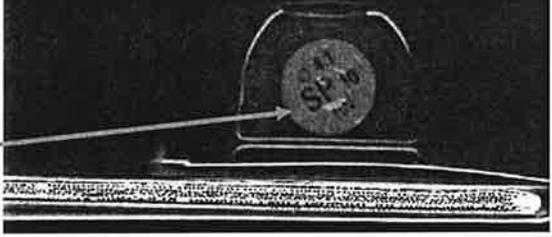
Standard Implant, Ø 4.1 mm, RN, SLA 12 mm

<p><u>Etichetta esterna corretta</u></p> <p>Standard Implant Ø 4.1 mm RN SLA 12 mm</p>	 <p><b>straumann</b></p> <p>Standard Implant Ø 4.1 mm RN SLA 12 mm</p> <p>REF: 043.033S <b>LOT</b> H2397</p> <hr/> <p>2012-12    0123 Rx only</p> <p> <b>STERILE R</b> </p> <p>Institut Straumann AG · CH-4002 Basel · Switzerland</p>
<p><u>Etichetta corretta sull'ampolla</u></p> <p>Standard Implant</p>	
<p><u>Etichetta corretta sul tappo codice rosso</u></p> <p>Ø 4.1 S 12 RN</p>	 <p>(la foto esempio mostra S 10)</p>
<p><u>Etichetta scorretta sul tappo codice rosso</u></p> <p>Ø 4.1 SP 10 RN</p>	

Se l'etichetta sul tappo indica qualcosa di diverso da S, registrare sull'ispezione giacenza e rendere gli impianti per la sostituzione.

## Ispezione giacenza SLA – Impianti 043.032S J5951

Standard Implant, Ø 4.1 mm, RN, SLA 10 mm

<p><b><u>Etichetta esterna corretta</u></b></p> <p>Standard Implant Ø 4.1 mm RN SLA 10 mm</p>	 <p>The image shows the external label for the Straumann Standard Implant. It includes the Straumann logo, product name 'Standard Implant', dimensions 'Ø 4.1 mm RN' and 'SLA 10 mm', and reference 'REF: 043.032S' with lot number 'LOT J5951'. It also features regulatory symbols (CE 0123, Rx only), a barcode, and the text 'STERILE R'. At the bottom, it says 'Institut Straumann AG · CH-4002 Basel · Switzerland'. A diagram of the implant shows 'S' for the neck, 'RN' for the rough surface, and 'Ø4.1' for the diameter.</p>
<p><b><u>Etichetta sull'ampolla corretta</u></b></p> <p>Standard Implant</p>	 <p>A close-up photograph of the ampoule label, showing the reference 'REF 043.032S', lot number 'LOT J5951', and the product name 'Standard Implant' with 'SLA 10 mm' below it.</p>
<p><b><u>Etichetta corretta sul tappo codice rosso</u></b></p> <p>Ø 4.1 S 10 RN</p>	 <p>A photograph of the red cap with a label that reads 'Ø 4.1', 'S 10', and 'RN'. An arrow points from the text in the left column to the label on the cap.</p>
<p><b><u>Etichetta scorretta sul tappo codice rosso</u></b></p> <p>Ø 4.1 SP 10 RN</p>	 <p>A photograph of the red cap with a label that reads 'Ø 4.1', 'SP 10', and 'RN'. An arrow points from the text in the left column to the label on the cap.</p>

Se l'etichetta sul tappo indica qualcosa di diverso da S, registrare sull'ispezione giacenza e rendere gli impianti per la sostituzione.